

新型コロナウイルス感染警戒について

Alerta sobre a infeccao pelo novo virus corona

日頃は、本校の教育にご理解とご協力をいただき、ありがとうございます。
Agradecemos aos senhores pela compreensao e cooperacao na educacao de nossa escola.

新型コロナウイルスの急激な感染拡大が心配されるところです。

Estamos preocupados com a rapida disseminacao do novo virus corona.

今後もこれまでどおり、お子様と同居している方が新型コロナウイルスの濃厚接触者に接触した可能性がある、濃厚接触者に特定された、あるいは、感染した場合には、必ず学校への速やかなご連絡をお願いします。Como de costume, as familias vivem juntos e continuarao a ter contatos proximos com o novo virus corona. Se algum de voces da familia for infectado por algum contato proximo, por favor avise imediatamente a escola.

学校への連絡方法について、平日は、学校への連絡をお願いします。土日、祝日は、こちらの学校携帯(080-4433-0086)へお願いします。Entrar em contato imediatamente com a escola no numero telefonico escolar e se nos finais de semanas e feriados, ligar para o celular escrito acima.

学校携帯の場合は、すぐに出られない場合があるかもしれませんので、お手数をおかけしますが、再度、ご連絡をいただきますようお願いいたします。

Se ligar no celular, talvez nao atenderemos na hora, mas podem deixar recado ou ligue um pouco mais tarde.

※お子様が濃厚接触者あるいは感染した際、保護者の方に保健所から、お子様の情報を市役所に情報提供する旨の確認があると思います。その際、お子様の情報について、学校にも必ずご連絡をお願いします。

Se sua crianca for um contato proximo ou a crianca for a infectada, o centro de saude solicitara que voce confirme as informacoes de sua crianca e depois as informacoes serao passadas para a prefeitura da cidade. Neste caso, certifique-se de contatar a escola sobre as informacoes de sua crianca.

また、感染不安等で登校を控える場合は、欠席扱いになりませんので、学校にご連絡をお願いします。Alem disso, se voce estiver preocupado com as infeccoes e preferir que sua crianca nao venha a escola, nao sera contado como falta os dias que nao vierem, neste caso entre em contato com a escola imediatamente

なお、新型コロナウイルス感染防止のため、毎朝の検温とマスクの着用、手洗いを引き続きお願いします。風邪のような症状が見られる場合は、登校を控えていただきますようお願いいたします。

Continuaremos com as medidas para prevencao da infeccao, medindo a temperatura todas as manhas, usando mascaras e lavando as maos. Por favor, se a crianca tiver sintomas parecidos com resfriado, evite ir a escola.

Agradecemos toda a sua compreensao.